

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

SUPERVISOR'S USE ONLY

1

92038



Draw a cross through the box (X) if you have NOT written in this booklet

☐

+



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Level 1 Lea Faka-Tonga 2024

92038 Demonstrate understanding of written Lea Faka-Tonga related to everyday contexts

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of written Lea Faka-Tonga related to everyday contexts.	Demonstrate sound understanding of written Lea Faka-Tonga related to everyday contexts.	Demonstrate thorough understanding of written Lea Faka-Tonga related to everyday contexts.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Pull out Resource Booklet 92038R from the centre of this booklet.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Answer in your choice of English, te reo Māori, and/or Lea Faka-Tonga.

If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in the margins (/////). This area will be cut off when the booklet is marked.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

Excellence

TOTAL 22

Page 1

Answer in your choice of English or te reo Māori.

Make sure you have the paper Resource Booklet 92038R.

QUESTION ONE: *Ko e talatupu'a 'o e Niú* (The legend of the coconut tree)

Read Text A on page 2 of the resource booklet.

- (a) *'Oku fēfē e ongo 'a Hina fekau'aki mo e fekau 'a e tuná pea ko e hā e 'uhingá?*

How did Hina feel about the eel's message and why?

B I U

Hina felt very distraught about the eel's message to cut off its head because they were friends. The eel had a plan to save Hina and her family from the upcoming flood, but in order to fulfill the eel's plan, Hina had to chop its head off. Hina felt distraught and immediately started crying stating that she couldn't do that as they were friends. The eel was content with its plan as it would come back as a coconut and Hina will be able to see his face as the coconut would have two eyes and a nose. Evidence from the text is when Hina says, "He 'ikai ke u lava 'o tu'usi ho 'ulu" and also when the text reads, "Ne tangi pe 'a Hina koe'uhi', 'e mate hono kaume'a".

- (b) *Fakamatala'i e ngaahi founga na'e ngāue fakataha ai 'a Hina mo e tuná ke solova e palopalemá.*

Explain the ways in which Hina and the eel worked as a team to solve the problem.

B I U

Hina and the eel worked as a team to solve the problem coming up. The eel was the one who come up with the plan for Hina to sever its head so that Hina and her family could be saved from the flood, however Hina wasn't happy with the plan as it resulted in her cutting of the eel's head because she felt as though that her and the eel were friends. She became hysterical and said that she couldn't possibly do that, but the eel insisted and that it was fine with the plan because Hina would be still able to see his face on a fruit called a "coconut" as it would have two eyes and a nose. Hina still didn't think she could do it, but the eel said that if she did as the eel said, her family would be safe. Hina obviously did what he said as that is the reason why we have coconuts now. The eel was the planner, and Hina was the person to carry out the plan. Evidence from the text is when the eel says, "E 'ikai hoko ha me'a ki ho fale' mo ho famili', ka kuo pau ke ke muimui ki he me'a 'oku ou tala atu', ka 'ikai te mou 'auha kotoa!".

Page 2

QUESTION TWO: 'Aho 'eva (A day out)

Read Text B on page 3 of the resource booklet.

- (a) *Ko e hā e 'uhinga na'e fetu'utaki ai 'a Sione kia 'Aná?*

Why did Sione contact 'Ana?

B I U

Sione contacted 'Ana as there would be a change in their plans. Sione and 'Ana's plans was to go watch a movie together on Saturday, however that was the same day that Sione's friend, Finau was leaving to Tonga and Sion found out that she wouldn't be coming back. Sione wished to go to the airport to bid her farewell as it would be the last time he sees her face to face and that phone calls are not the same hence the reason why he is postponing his outing with 'Ana. Evidence from the text is when Sione says, "Ko hoku kaungame'a lelei 'aupito, ka 'oku ta'eoli koe'uhi 'e 'ikai toe fai ha fetaulaki he 'aho kotoa pe", as well as when 'Ane suggests for them to video call but Sione responds saying, "E 'ikai tatau ia mo e talanoa mata ki he mata".

- (b) *Na'e ongo fēfē kia 'Ana hono toe liliu 'e Sione 'ena palani?*

How did 'Ana feel about Sione changing their plans?

B I U

'Ana felt jealous about Sione changing their plans because she found out that the friend Sione was bidding farewell to was a girl named Finau. 'Ana's brother's wedding was last month and although 'Ana was happy for him, she wasn't allowed to go to the wedding, so she could only wish him congratulations through video call. 'Ana suggested that Sione do the same thing as her but Sione insisted that he must go to the airport to say goodbye to his good friend. Sione compromised and planned to see 'Ana next week and 'Ana says that she is fine with whatever, she just couldn't wait for them to go out which leads me to believe 'Ana has a crush on Sione. Evidence from the text is when 'Ana says, "Ha me'a pe...ko ia ai, 'ikai ke u fa'a tatali ki he'eta sio faiva 'i he Tokonaki kaha'u".

Page 3

QUESTION THREE: *Ko e 'imeili 'a Pupe (Pupe's email)*

Read Text C on page 4 of the resource booklet.

- (a) *Ko e hā e 'uhinga 'oku fie nofo ai 'a Pupe 'i Nu'usila 'i he taimi 'e motu'a ai?*

Why does Pupe want to spend her life in New Zealand when she gets older?

B I U

Pupe wants to spend her life in New Zealand when she gets older because she has heard so many great things about New Zealand. She heard people talk about the zoo, the different restaurants, the Sky Tower, and even the trains. All of these things are new to Pupe and it shows when the automatic doors opened for Pupe and she was astonished. Pupe has even discovered a new place that she likes called Pokene, where you get big sized ice-cream cones. Evidence from the text is when Pupe says, "Naa ku fanongo he talanoa 'a e kakai' fekau'aki mo e feitu'u 'o e fanga manu' mo e ngaahi fale kai', Taua Ma'olunga, mo e lelue".

- (b) *'Oku fēfē e ongo 'a Pupe fekau'aki mo e ako 'i Nu'usilá?*

How does Pupe feel about school in New Zealand?

B I U

Pupe feels that school is a bit much in New Zealand but is determined to catch up. Pupe says that she keeps falling asleep in class because her mum wakes her up early at 5 in the morning to make her lunch and so that she can be dropped off early, before her mums work starts. Her teacher thinks that she plays games on her phone during night time but Pupe uses her phone to wake her up so that she can watch TV to better improve on her English because she had failed her first test. She is still scared about speaking in class and she has still yet to make a friend. Evidence from the text is when Pupe says, "'Oku ou kei ilifia pe ke lea 'i he kalasi' pea 'oku te'eki ke 'i ai ha feleni.'".

Excellence

Subject: Lea Faka-Tonga

Standard: 92038

Total score: 22

Q	Grade score	Marker commentary
One	E8	The candidate has written a comprehensive answer that interprets the text accurately and shows writer's intent. This is shown through phrases in part (a) that reference the friendship between Hina and the eel and how this relationship affected Hina and her ability to follow the eel's instructions. In part (b) the candidate explored (through reference to the text) the notion of Hina and the eel working as a team to accomplish the task as well as the trust that was required from Hina to see it through to its conclusion.
Two	E7	The candidate has shown very good understanding of the text and given comprehensive, supported, and well-considered answers. This is shown in part (a) with the specific reference to why Sione postponed the movie outing, and why he needed to go to the airport ("phone calls are not as good"). In part (b) the candidate delves into the aspect of jealousy shown by 'Ana and the reason why she suggested a video call would suffice.
Three	E7	The candidate has provided well-interpreted answers supported with evidence from the text. In part (a) the candidate has given a comprehensive list of things Pupe has heard people talk about, and also mentioned ice creams in Pokene. In part (b) the candidate has explained why Pupe is tired, the reasons for her early mornings, how she uses her phone and how she is bettering her English with the use of TV programmes.